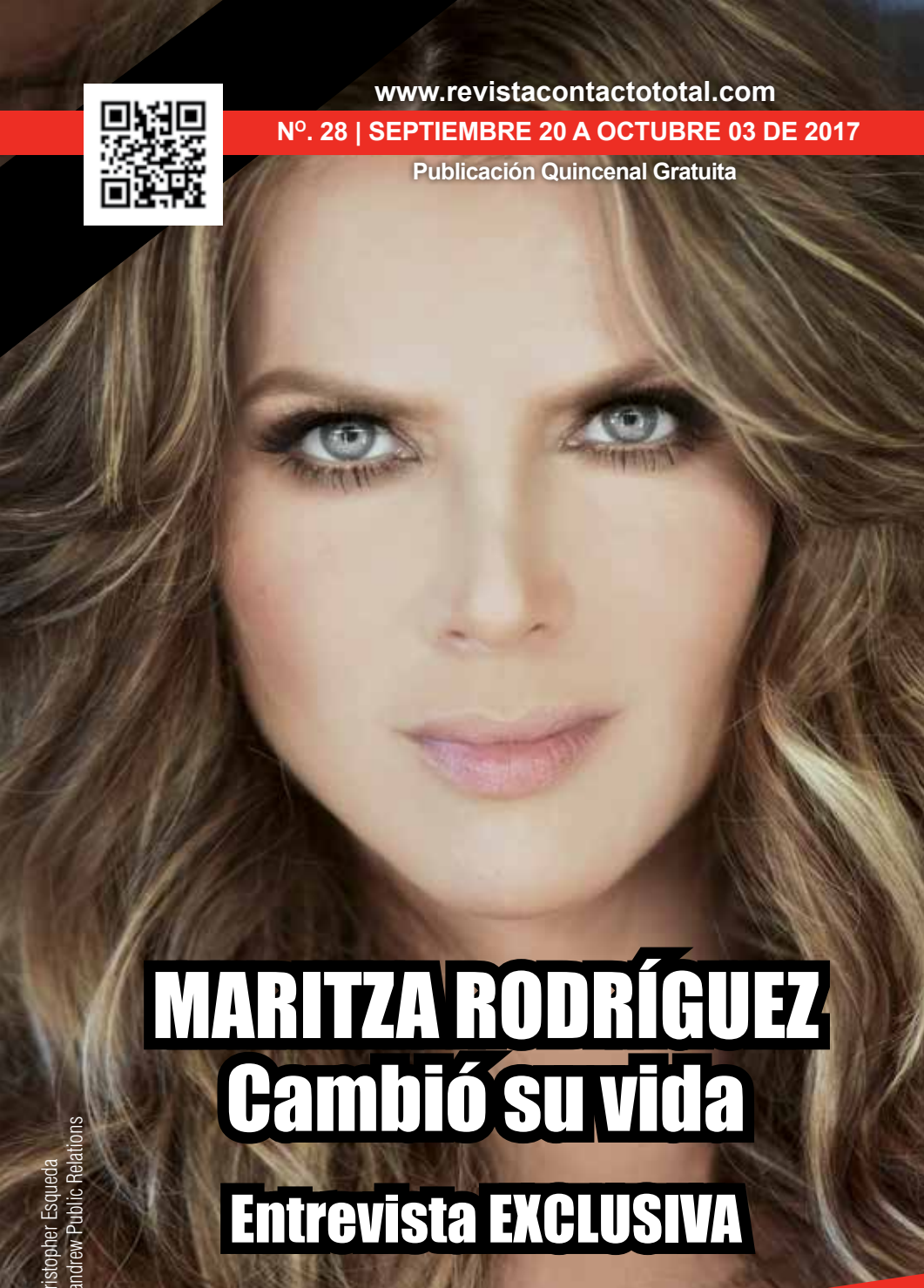




www.revistacontactototal.com

Nº. 28 | SEPTIEMBRE 20 A OCTUBRE 03 DE 2017

Publicación Quincenal Gratuita



MARITZA RODRÍGUEZ

Cambió su vida

Entrevista EXCLUSIVA

Fotografía: Christopher Esqueda
Publicista: Shandrew Public Relations

CONTACTO total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



¿HACIA DONDE VA TRUMP?

Punto de vista



EL MIEDO

¿Cómo manejarlo?



¡ALERTA!

Con carros de Texas y Florida



BANDEJA PAISA

Pa' chuparse los dedos



Super Especiales

Extracciones de
muelas del juicio

\$150



Limpieza
profunda

\$450

Rellenos
naturales

\$100 - \$130

Implantes
(las 3 unidades)

\$2,600



*¡Los
Esperamos!*

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

G r a t i s

Examen, consulta y todas las radiografías.

AZ DENTAL
FAMILY DENTISTRY & COSMETIC

PHOENIX: 515 N. 35th AVE. - Suite 122 | Phoenix, AZ 85009.

602-455-0505

WEST PHOENIX: 9014 W. Thomas - Suite 103 | Phoenix, AZ 85037.

623-872-9117



Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

**1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006**

Racismo puro ¡QUÉ PESADILLA!

Dormir en algunos Motel 6 se ha convertido en una verdadera pesadilla para inmigrantes indocumentados. Así se desprende de la investigación periodística del semanario Phoenix New Times que dejó en evidencia que 20 personas habían sido entregadas a autoridades migratorias cuando se hospedaban en esta cadena hotelera.

Según la denuncia, la sola apariencia “hispana” y una posible sospecha de “no tener papeles” llevaron al infierno a los inmigrantes que llegaron allí con la sola idea de descansar pero que despertaron bajo el control de ICE en una evidente muestra de discriminación por parte de los empleados del hotel.

La denuncia es muy grave. Primero porque es un acto de racismo. Segundo porque hay versiones según las cuales se pagaban 200 dólares por cada inmigrante arrestado. Si se confirma, sería un negocio de verdaderos “mercaderes” de la vida. Y ahí tendríamos que preguntarnos: ¿quién estaba pagando este dinero? ¿Acaso las autoridades migratorias?



Los hoteles que están en el ojo del huracán son los ubicados en Indian School y avenida 23 y otro en McDowell y avenida 51 de Phoenix. Las dos zonas son de fuerte presencia hispana y hasta allí tendrán que llegar las investigaciones para conocer toda la verdad.

¿Quién dio la orden y por qué lo hicieron? son preguntas que necesitan respuesta. Una cosa es trabajar con la policía para evitar incidentes o denunciar actos contra la ley y otra muy diferente es denunciar huéspedes por su color de piel, origen étnico o porque simplemente mostraron un documento de identificación de otro país o estado.

Estas cosas se deben “cortar de raíz” y ya mismo. Los responsables deben asumir toda su culpa y pagar por ello. Si no es así, le estaríamos dando vida a un monstruo de “7 cabezas” para que siga haciendo de las suyas.

La gente, sin deudas con la justicia, merece dormir tranquila. Por lo pronto, y mientras se sabe toda la verdad, debe hacerlo muy lejos de este lugar.

CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.

Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A.**

Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Diseñador Gráfico:

CARLOS AGUILAR. Asesor editorial: **RAFAEL TIRADO**. Fotografía: **LUZ A - FOTO Y VIDEO**. Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA,**

PATRICK MALONEY, DIANA PRIETO-BERNAL, FEDERICO A. DE JESÚS, BLANCA CORNEJO, MARCELA PARDO Y SERGIO PÉREZ. Producción

General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS**.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106

www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web:
www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR 

ACTUALIDAD LOCAL	6
Consúl de Ecuador regresa a casa	
PRIMER PLANO	10
La nueva vida de Maritza Rodríguez	
GENTE EN CONTACTO TOTAL	14
PA'CHUPARSE LOS DEDOS	16
La bandeja paisa	
PUNTO DE VISTA	20
Hacia donde va Trump	
DESTINOS	22
Croacia, un viaje al mediterráneo puro	
EN LA MIRA	24
Mis manos no son para golpear	
DE NUESTROS CONSULADOS	28
SÍ SE PUEDE	30
Cómo manejar el miedo	
PANORAMA LOCAL	34
Cuidado al comprar un vehículo usado	
CALENDARIO DE EVENTOS	36
BUENA VIDA	38
La quiropráctica y el embarazo	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42
PERDIDOS Y ENCONTRADOS	45

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al
Dr. Maloney
para que dirija su caso
**¡No necesita
abogado!**



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



**SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!**

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC

Competence • Integrity • Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para
ayudarle!*

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

De regreso a casa

El cónsul general del Ecuador en Phoenix, Patricio Herrera Betancourt, termina su gestión en Arizona. Fue quien abrió las puertas del consulado por primera vez hace 5 años y brindó apoyo a sus compatriotas durante la SB1070. En entrevista con Contacto Total, la revista que habla, comparte con los lectores su sentimiento, sus experiencias y se despide de Arizona.

Contacto Total: ¿En qué cambió la vida de los ecuatorianos en Arizona desde su llegada al consulado y hasta su partida?

Patricio Herrera: Inicié mi gestión a finales del 2012, en el hermoso valle del Estado de Arizona, con el deseo ferviente de prestar nuestros servicios a favor de la comunidad ecuatoriana, con puertas abiertas, calidez y calidad de servicio en todos los ámbitos de la actividad consular. Los logros obtenidos se concretaron en ayudar en los temas de vulnerabilidad, como fueron reunificación familiar de menores de edad, emisión de salvoconductos para los detenidos, consolidar a

la comunidad ecuatoriana por medio de eventos culturales, sociales, deportivos, gastronomía, foros comunitarios en defensa de sus derechos, asesoramiento legal, consulado virtual, firmas de

con sede en Phoenix, reuniones permanentes con los Cónsules de los diferentes países hermanos para intercambiar experiencias, reuniones con autoridades locales. Todo coadyuvó para asistir de mejor forma a los ecuatorianos.



En el consulado, El Dr. Patricio Herrera acompañado de los esposos Arturo e Isabel Jaramillo y del profesor Jorge H. Valdivieso. - Foto: cortesía Arturo Jaramillo

cooperación con el Departamento de Labor de los Estados Unidos,

internacionales del Estado ecuatoriano y "propugna la libre

CT: Arpaio, Brewer, la discriminación, el racismo... ¿Cuál es el principal problema para los hispanos en Arizona?

PH: La Constitución de Ecuador aprobada en 2008 consagra la ciudadanía universal como principio rector de las relaciones del Estado ecuatoriano y "propugna la libre

PUGA MASONRY & TILE

¡Las mejores opciones!

- ▶ TODO TIPO DE PISOS
- ▶ PAVERS EN CONCRETO O TRAVERTINO
- ▶ TODO EN REMODELACIÓN INTERIOR Y EXTERIOR
- ▶ COCINAS ▶ BAÑOS ▶ CHIMENEAS ▶ DRIVE WAYS



Usted puede tener SU PROPIO PARAISO EN CASA ¡a precio razonable!

602 882 9225

 
www.pugatile.com

movilidad de todos los habitantes del planeta y el progresivo fin de la condición extranjera como elemento transformador de las relaciones desiguales entre los países...".

CT: ¿Qué es lo que más va a extrañar de Arizona?

Mis amigos y amigas, tanto ecuatorianos como extranjeros, que pude construir durante mi estadía, los hermosos cactus, sus paisajes y la diversidad cultural de los pueblos.

CT: ¿A qué se va a dedicar ahora? ¿Qué dice su familia de regresar a vivir a su país?

PH: Yo tengo mi profesión de abogado, soy apasionado por las leyes y siempre estaré involucrado en la defensa de los derechos humanos y así lo hare en mi país o en el lugar que las autoridades consideren pueda contribuir en su desarrollo. Por otra parte, mi familia está muy feliz de retornar al Ecuador, pues después de algunos años fuera de nuestra

querida patria, familiares y amigos, anhelan sentarse en una mesa común a compartir los alimentos y a disfrutar de la diversidad y hermosura de nuestra patria querida.

CT: ¿Qué deben hacer los hispanos para vivir mejor en Estados Unidos?

Los hispanos, cada día, deben estar más unidos que nunca, no aislados, deben compartir experiencias de toda índole, confiar en los consulados, autoridades y denunciar abusos y violación a los derechos humanos.

CT: ¿Alguna situación inolvidable que haya vivido durante su gestión como Cónsul en Arizona?

Los primeros días en mi calidad de Cónsul recibí un caso de una joven ecuatoriana, indocumentada que había sido detenida y se encontraba internada en un hospital. Había dado a luz, tenía la presión muy alta y su bebé había nacido con la clavícula rota. La patrulla fronteriza me manifestó que liberaba de la custodia policial a madre e hijo y que los ponía a disposición y custodia del Consulado. Esta situación fue muy compleja para resolver,

pero la fe, esperanza y amor, marcaron la diferencia en este caso que fue resuelto con éxito.



El consul Herrera durante la despedida en la casa del consul honorario de Chile, Patricio Smith
Foto: cortesía Dr. Patricio Herrera



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | mitiendalatina@gmail.com

1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008

Teléfono **602 286 6422** Fax **602 286 0022**

- PRODUCTOS DE SU PAÍS
- ARGENTINOS • BRASILEÑOS
 - COLOMBIANOS • CUBANOS
 - DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
 - HONDUREÑOS • PERUANOS
 - SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
 - VENEZOLANOS

Acceptamos
estampillas
de comida

Paquetería a
México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica



Parroquia de San Gregorio

70 años de fé

Fue fundada en 1947 por unas 200 familias y hoy en día la componen alrededor de 1,200 familias. Una variedad de grupos étnicos, culturas, leguajes y nacionalidades hacen parte de esta iglesia y es por esta razón que para celebrar el aniversario 70 se llevarán a cabo diferentes festividades durante varios domingos.

En cada fecha, los festejos serán precedidos por la celebración de la Santa Misa a las 12:00 del día. Inmediatamente después se desarrollarán las fiestas correspondientes donde los asistentes podrán conocer diferentes culturas.

Domingo 10 de septiembre:
Fiestas Patrias de Centro América.

Domingo 17 de septiembre:
Fiestas Patrias Mexicanas

Domingo 1 de octubre: Festejo Colombiano

Viernes 20, sábado 21 y domingo 22 de octubre:
Festival Gregoriano con música en vivo, lucha libre, variedad de comida, entretenimiento, bailes folklóricos, concursos, juegos y rifas.

Todos son bienvenidos y están cordialmente invitados a la Parroquia San Gregorio y a ser parte de la celebración de su 70 aniversario.

3424 N. 18th Ave. Phoenix, AZ 85015



Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN 

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES





REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona  

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono

480 615 5820

Fax 480 615 5829

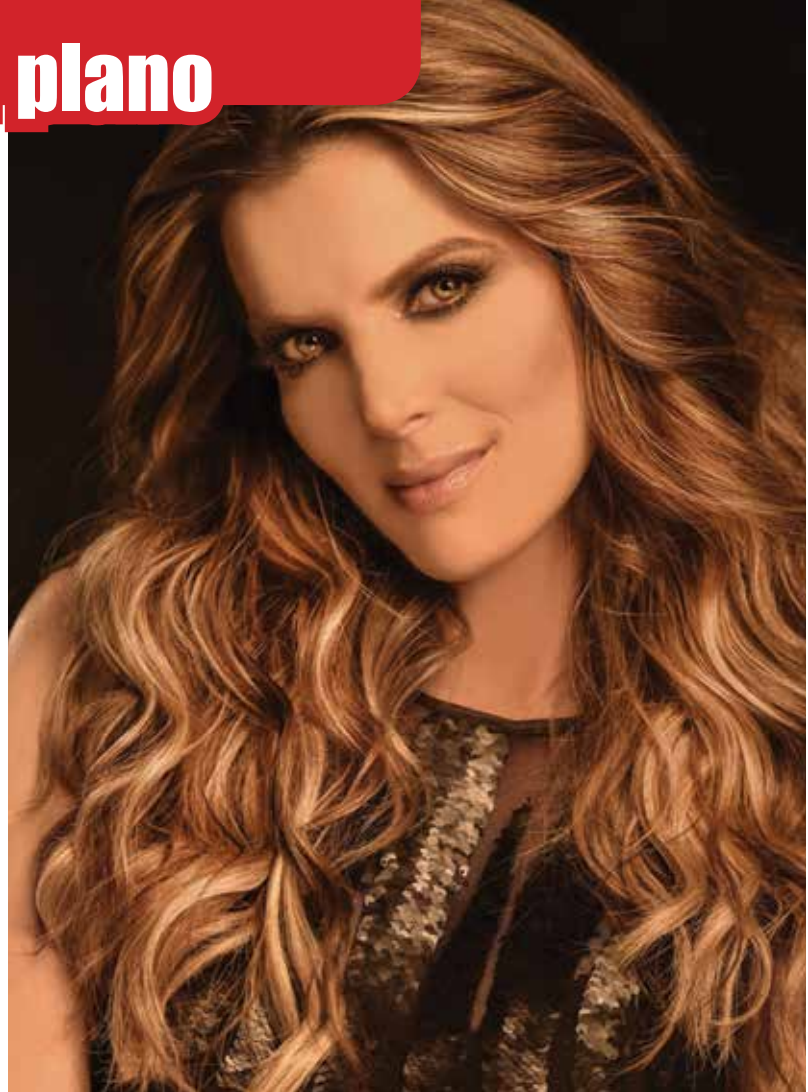


ESCUCHAR 

MARITZA RODRIGUEZ

Su nueva faceta como motivadora

Desde que la famosa actriz y modelo colombiana se convirtió en mamá las cámaras las usa con otro fin. A través de su canal en YouTube está dando consejos, inspirando y empoderando a mujeres de todo el mundo. En entrevista EXCLUSIVA para Contacto Total, la revista que habla, nos cuenta todo sobre su nuevo papel de la vida real.



Fotógrafo: Christopher Esqueda
Publicista: Shandrew Public Relations

Contacto Total: Por qué decidió crear CON M DE MUJER? ¿Por qué decidió ayudar a otras mujeres?

Maritza Rodríguez: Es un canal en YouTube y el motor que me impulsó a crearlo fue descubrir que había otro camino de ser madre, de ser mujer, de ser esposa, de ver esa integridad y de ver esa felicidad, de que la mujer pueda ser feliz en todos sus roles y que es posible tenerlos de la mano, que la una no sacrifica a la otra, que la otra no muere por ser mamá, esposa o profesional. El hecho de decidir ayudar a otras mujeres es precisamente para eso, para ser ejemplo de vida, ya que soy una artista, una celebridad conocida, que puedo llegar digamos más fácilmente a la gente, al mundo entero. Que nosotras podamos ser mujeres completas, potencializadas, felices, que no dejemos de casarnos, que no dejemos de tener hijos, que no dejemos nuestras carreras por el hogar o el hogar por nuestras carreras, sino que sea que si llegamos al punto de dejar una carrera por el hogar que sea porque queremos, porque para nosotras en ese momento son

importantes nuestros hijos, nuestro hogar, pero no el hecho de ser una o la otra la tengamos que sacrificar, sino el hecho de que podamos entender el rol, el motor real de una mujer, creo que podría ayudar mucho, ese es el gran propósito ayudarnos entre todas.

CT: ¿Qué considera Usted es lo que más atormenta, preocupa y hace sufrir a las mujeres hoy en día?

MR: Yo creo que la queja. La queja es el motor que más atormenta a las mujeres. Nos preocupamos y sufrimos el día a día, por no sentirnos reconocidas, no sentirnos valoradas, apreciadas. La queja es esa pelea interna que tenemos, entonces no estamos actuando desde un momento de plenitud, de complitud, de armonía, de saber que lo que estamos haciendo es importante, tiene valor. La valoración, la aceptación, el amor vienen internamente, no de afuera, y yo creo que la queja, esa conversación, esa pelea interna de no querer estar donde tenemos que estar, eso nos acarrea tormento, preocupación y sufrimiento.

CT: ¿Cómo asume la responsabilidad de influir en la vida de millones de mujeres que la siguen?

MR: Cada vez me doy cuenta de que estoy metida en algo que requiere mucha responsabilidad. A veces me pregunto: ¿qué pasaría si me alejo de esto? Muchas mujeres, muchas personas no tendrían la ayuda, esa pequeña luz, entonces, si asumo que es mi responsabilidad creo que saldría corriendo y apabullada, pero me refugio mucho que detrás de mí hay un creador que me inspira, que me da la voz, que me da el sentimiento, que me da el consejo, que me da la idea y reflexiono que es peor salir corriendo y no seguir haciéndolo. En el lugar donde estoy hoy en día ayudo, refresco, aunque sea solamente para ser un apoyo y estar ahí y que la otra persona pueda hallar a alguien que la pueda escuchar, que la pueda entender, que la pueda guiar simplemente.

CT: ¿Cuáles son las tres cosas que una mujer debe tener en cuenta para mejorar su calidad de vida?

MR: Una mujer debe reconocer que es un privilegio el ser mujer, debe reconocer que está en el lugar más poderoso de toda la humanidad, de todo el universo, es un mérito, es una bendición ser mujer, cuando lo

empezamos a ver desde ese punto de vista, creo que nos quitamos un peso de encima, creo que empezamos a saborear la vida, empezamos a saborear nuestro rol, saber que el que maneja el timón no es el que maneja el barco, sino realmente el viento, es el que nos lleva y nos dirige a dónde es que tenemos que ir, pareciera que no se ve, pareciera que no tuviera importancia, ese es el valor que nos tenemos que dar a nosotras mismas.

CT: ¿Qué cree Usted que se necesita para tener una mujer presidenta en los Estados Unidos?

MR: Yo nunca he pensado que Estados Unidos necesite una mujer

presidente, yo creo que más bien Estados Unidos necesita que todos respetemos, aceptemos y tomemos responsabilidad individual para impactar colectivamente a lo que el mundo necesita, amor, compasión, unidad, no división, sino valorar, aceptar y respetar la diferencia y trabajar en equipo, eso lo puede hacer un hombre o una mujer, no es cuestión de sexo.

CT: En cuanto a su carrera como actriz y modelo, ¿qué viene? ¿Hay proyectos cercanos?

MR: Siempre he dicho que mi carrera como actriz, como modelo, como todo, está en manos del creador. En este momento yo decidí dejar a un lado la parte de telenovelas porque requiero del tiempo de más de mis sueños personales, de estudiar, de convertirme en esa coach de vida que quiero hacer y que estoy trabajando de la mano con mi canal ConMDeMujerByMaritza. Quiero llegar a tener un impacto mucho más grande y de inspirar, de ayudar, de poder aportar para el cambio del mundo, a mi familia, a mis hijos en este momento. No cierro la parte artística por supuesto, pero en este momento le estoy dando prioridad a esta otra parte y Dios sabe cómo va a encauzar nuevamente, como va a fusionar estas dos cosas que estoy haciendo.



Cuenta con millones de seguidores en Facebook, Instagram, y Twitter. También tiene su página MaritzaRodriguez.com

La honestidad, el profesionalismo y la experiencia con el servicio al cliente definen perfectamente nuestro trabajo.

Somos expertos en

IMPUESTOS PERSONALES Y DE NEGOCIOS
REGISTRO Y ADMINISTRACIÓN
DE NEGOCIOS

OTROS SERVICIOS: Notario | Traducciones | Apostillas



1513 W. Thomas Rd.

Phoenix, AZ 85015

Tel: (602) 423 4883

Email: abcontinental@gmail.com

TEMPE TARDEADA

Sunday
October 8, 2017

Noon to 8 p.m.
Free Admission



Tempe Tardeada

19° Anual
Festival Hispano

Celebrando el Futuro y la
Herencia Hispana de Tempe.
¡Todos Bienvenidos!

domingo, 8 de octubre de 2017
Mediodía hasta las 8 p.m.
ENTRADA ES GRATIS

¡Música y Baile Para Todos!
Música y danza en el
escenario principal.

Actividades Gratis Para Niños
¡Artesanías celebrando la herencia hispana,
pinta-caritas, brincador inflables y
el Game Truck!

Comida
Auténtica comida mexicana en venta con
precios para toda la familia en el plaza de
comidas con aire acondicionado.

Centro Comunitario de Tempe
3500 S. Rural Rd.
(Esquina suroeste de la Avenida Southern y la Calle Rural)

www.tempe.gov/tardeada

Presented by



Media Sponsor



Coloring Contest Sponsor



Scholarship Sponsor



Food Court Sponsor



Gente en Contacto Total

¡Feliz cumpleaños!



Naiara Páez cumplió sus 30 años y su mamá, Lourdes Lerma, le organizó una celebración inolvidable. Con familiares que vinieron desde Nogales, Arizona y varios amigos de Phoenix estuvieron reunidos en el restaurante Arriba's Mexican Grill.



Naiara con sus abuelos, que vinieron desde Nogales, y su mamá.



A punto de apagar las velas acompañada de su hermana Kristin Corella y Lourdes, su mamá.



¡Fiestas

México y los países centroamericanos estuvieron de fiesta celebrando un año más de su independencia.



Siguiendo la tradición, María Castañón, orgullosamente mexicana, lució coloridos trajes para la ocasión. ¡Bien por ella y su amor patriótico!

¡La Gorra Bluetooth es el regalo perfecto!

UN REGALO

YA TIENES TU GORRA BLUETOOTH?

Se conecta fácilmente al teléfono inteligente o a la tableta. Escucha música, tus programas preferidos o recibe llamadas. Excelente calidad de sonido.



patrias!

Por primera vez la alcaldía de Phoenix entregó proclama al Consulado de El Salvador en Arizona. Aquí el concejal Michael Nowakowski y el cónsul general Germán Álvarez en la sede de la alcaldía.



La comunidad salvadoreña en Arizona celebró por partida doble los 196 años de independencia. En la sede del consulado general en Tucson se dieron cita para compartir y mostrar el fervor cívico que una ocasión como esta lo amerita.

Victor Navarro esta cotizado

Victor Navarro sigue pisando fuerte en el mundo de la moda y el modelaje. Aquí junto a Sahily Cordova Mexico's Next Top Model.



Fotografías: Vivis Lomeili y Rodrigo Pavlovich

El originario de Hermosillo y residente del Valle de Sol fue el encargado de dirigir toda la sesión de la campaña para la empresa Moschino.

ORIGINAL Y NOVEDOSO

OFERTA DEL MES

Sólo **\$22⁹⁹**

y la entrega es **GRATIS***

*ÁREA METROPOLITANA DE PHOENIX



PERSONALÍZALA! Con el nombre o el logo que quieras, por sólo \$8.00 adicionales.

Ordénalas en
www.tiendacontactototal.com
O llamando al
602-751-2106

“Para Chuparse los Dedos”

Por **MARCELA PARDO** - Propietaria de La Tiendita Colombian Restaurant

ESCUCHAR 



BANDEJA PAISA

El plato insignia de Colombia tiene su historia



La Bandeja paisa tiene sus orígenes a mediados del siglo XIX cuando era la única alimentación que acompañaba al arriero cuyo trabajo era transportar café y otros alimentos con sus mulas. Por su abundante proporción de carbohidratos ayudaba a suplir el gran gasto de energía en las jornadas de viaje del arriero antioqueño en su trabajo diario. Este famoso plato de la gastronomía colombiana es oriundo de la zona cafetera, de la región de Antioquia, donde está Medellín. A esta región se le llama “Paisa” y de ahí el nombre del plato.

Además de popular, la bandeja paisa enamora por su sabor y perfecta combinación de sus ingredientes que la hacen una verdadera delicia para el paladar.

Contiene 9 ingredientes: arroz, frijoles, chorizo, chicharrón, plátano maduro, carne molida, huevo, arepa y aguacate. El frijol es el único ingrediente que se mantiene en este plato no importa la región donde se prepare.

La gran variedad de ingredientes se debe a que los campesinos de esta región les gustaba comer en abundancia. Es un plato enorme tanto en variedad como en cantidad de alimentos de tal modo que solo cabe servirla en platos grandes llamados “bandejas” y por esto es famosa a escala internacional.

Preparación

Cada uno de los 9 ingredientes que ya mencionamos se prepara por separado.

El arroz es blanco hecho al estilo colombiano

El frijol tradicional rojo,

Plátano maduro (tajadas),

Carne molida (se cocina y se muele),

Chorizo frito,

Una tira de chicharrón,

Huevo frito (o estrellado),

Arepa de maíz blanco y aguacate.

Todo esto se sirve en una bandeja típica colombiana y todo listo para que se vea y sepa sencillamente delicioso. ¡Para chuparse los dedos!



Cerrajería Garza ya abrió La casita de las llaves

COPIAS - CONTROLES - SWITCHES



3520 W. Coronado Rd. - Phoenix, AZ 85009

35 Avenida, dos calles al norte de McDowell.

602-633-2075

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo,
le repara las tapas de los carros convertibles,
los asientos de los barcos y motocicletas,
los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español

602-340-0401 english

NOCHE DE GALA

Blanca & Negro

**CHARITY EVENT FOR
WOMEN HOPE OF ARIZONA**



OCTOBER 7TH, 2017

RED CARPET STARTS @ 7:30 PM

Peoples
MORTGAGE COMPANY



FLOR DE CALABAZA
Latin Restaurant & Lounge

705 N. FIRST STREET SUITE 110 PHOENIX, ARIZONA 85004

INFO: 602.730.8533 ADMISSION \$60.00



¿Pensando en comprar vivienda?

LLÁMEME Y LE AYUDO A CONSEGUIR EL PRÉSTAMO

- * AGILIDAD EN LOS TRÁMITES
- * COSTOS COMPETITIVOS
- * MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA CALIFICACIÓN
- * PRÉSTAMOS CON PERMISOS DE TRABAJO
- * PROGRAMAS DE ASISTENCIA DISPONIBLES PARA SU ENGANCHE Y/O GASTOS DE CIERRE.
- * PRESTAMOS FHA DESDE 520 PUNTOS
(NO APLICA PARA PROGRAMAS DE ASISTENCIA, APLICAN RESTRICCIONES).

¡DIFERENTES OPCIONES PARA USTED!

Juan Raúl Fimbres
480-593-6193



¡LLÁMENOS YA!

Prestamista de Hipotecas | jfimbres@alliancehomeloans.com
Celular (480) 593 6193 | Fax (602) 845 4488 | Directo (480) 593 6193
Nueva oficina: 4505 E. Chandler Blvd, Suite 155 - Phoenix, Az. 85048
Aplique on line en: alliancehomeloans.com/jfimbres



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita
- Presupuestos gratis
- Reemplazo de resortes
- Puertas y abridores para garajes
- Servicio garantizado y confiable
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000

480-650-5936
602-550-3648



Por Federico A. de Jesús
Presidente de la firma de consultoría FDJ Solutions.



El enigma de Trump y DACA

La gran pregunta de todos los que seguimos el tema de inmigración es: ¿logrará Trump aprobar una ley para proteger a los "Dreamers"? Otra pregunta de igual pertinencia es: ¿cómo un presidente que anunció su campaña insultando a los mexicanos y los latinos, que prometió un muro fronterizo y deportaciones masivas ahora parece estar abierto a negociar con los demócratas para aprobar una ley permitiendo que los indocumentados que vinieron a este país de niños se puedan quedar? No nos olvidemos que este es el mismo presidente que en medio del Huracán Harvey anunció su indulto al criminal anti-inmigrante Joe Arpaio que fue convicto por abusar contra los latinos durante su incumbencia como "sheriff" del Condado de Maricopa en Arizona.



¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.
Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs [simonshotdogs](https://www.instagram.com/simonshotdogs)



Lo cierto es que este tema se debe de abordar con mucha cautela ya que se trata de un presidente que fue precisamente la persona que emitió una orden terminando el programa de DACA (“Deferred Action for Childhood Arrivals,” en inglés) que promulgó el Presidente Obama para proteger a los “Dreamers” de deportación y otorgarles permisos temporales de trabajo. El hecho de que la persona que puso en riesgo las vidas de más de 800,000 individuos para complacer a su base anti-inmigrante republicana ahora quiera encontrar una solución no quiere decir que no vaya a pasar, pero definitivamente sobran razones para sospechar sus intenciones y no celebrar prematuramente.

Las señales iniciales sin duda han sido positivas de parte de los líderes demócratas en el Congreso que han asumido un riesgo político al negociar con un presidente tan inestable e impopular con su base. Los líderes republicanos también han demostrado apertura a

dialogar sobre el tema y el presidente dijo que quiere llegar a un acuerdo. Sin embargo, este aire de optimismo sufrió un revés luego de que los portavoces demócratas anunciaran

embargo, esa misma noche, luego del anuncio posterior a una cena en Casa Blanca, Trump dijo que no había acuerdo. ¿Estará el presidente tratando de quedar bien con Dios y con el Diablo? ¿Será una señal de que no hay verdadera voluntad para asegurar la legalización de los “Dreamers”?

La contestación a esa pregunta aun no la tenemos. Lo que no queda duda es que el pueblo estadounidense, la comunidad empresarial y la sociedad en general parecen tener claro que un niño no debe de pagar por las decisiones de sus padres y si no han sido convictos de un crimen y son productivos, se debería poder quedar en los Estados Unidos sin miedo a deportación. Cómo el presidente más anti-inmigrante en la historia moderna maneja este tema será decisivo en su relación con la comunidad latina, su base conservadora y su interacción con el Congreso. Para los que abogamos por los “Dreamers”, por lo tanto, no es momento de dar

tregua. Hay que seguir llevando el mensaje – con más fuerza que nunca – de que #AquíEstamosyNoNosVamos.



un acuerdo con Trump sobre este tema. Según ellos, el acuerdo incluye aprobar el Proyecto de ley DREAM condicionado a un aumento en la seguridad fronteriza sin el muro. Sin

CROACIA

Un viaje al Mediterráneo puro

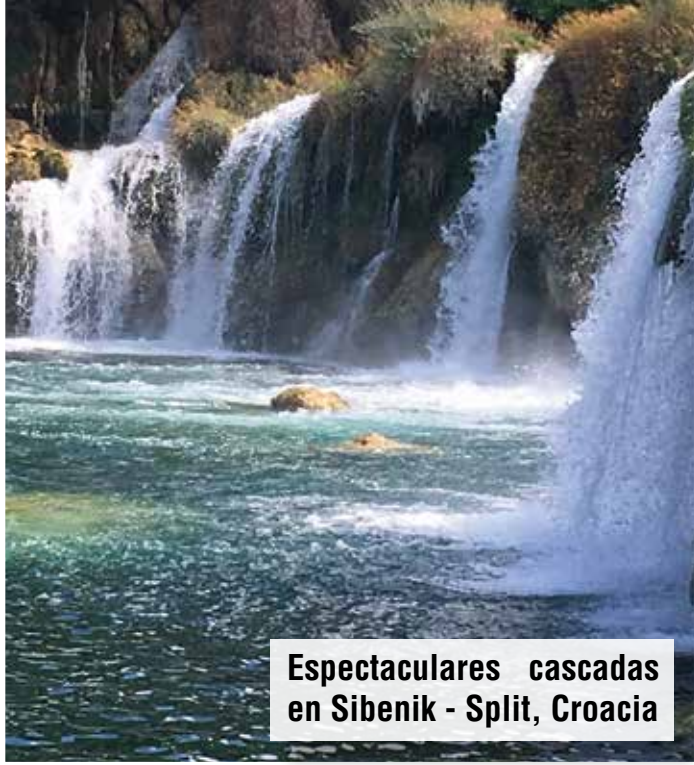
ES UN PAÍS AUTÉNTICO, UBICADO AL ESTE DE EUROPA CON UNA LARGA COSTA SOBRE EL MAR ADRIÁTICO. SUS PLAYAS, SUS AGUAS CRISTALINAS, SUS TESOROS CULTURALES Y SU ARQUITECTURA MEDIEVAL LO CONVIERTEN EN UN DESTINO DESLUMBRANTE. DIANA PRIETO-BERNAL, FUNDADORA Y PROPIETARIA DE IDEAZ MEDIA & AZLATINOS.COM, VISITÓ DOS DE LAS CIUDADES MÁS EXÓTICAS, SPLIT Y DUBROVNIK, Y AQUÍ NOS COMPARTE DETALLES DE SU VIAJE.

Palacio de Diocleciano (Diocletian's Palace) - Split, Croacia Al entrar por un pequeño corredor te encuentras esta majestuosidad y quedas sin palabras por unos segundos. Toma tiempo entender si esta estructura es de verdad o es un simulacro. Es real y lleva parada más de 1,700 años. Entrás a un viaje al pasado y te transportas a esa época con encanto.

Split, Croacia Es la segunda ciudad más grande de Croacia. Los callejones que te llevan por la ciudad amurallada son mágicos y recónditos. A pesar de la modernidad de los locales y turistas, no pierdes la esencia de estar de regreso en la historia.

Split, Croacia Un sin fin de callejones con escaleras, llenas de grietas originales y obviamente renovadas. Puedes apreciar el estilo de vida original de la época.

Y como no tomar un corto baño en el lago del mar muerto de Lokrum, Croacia.



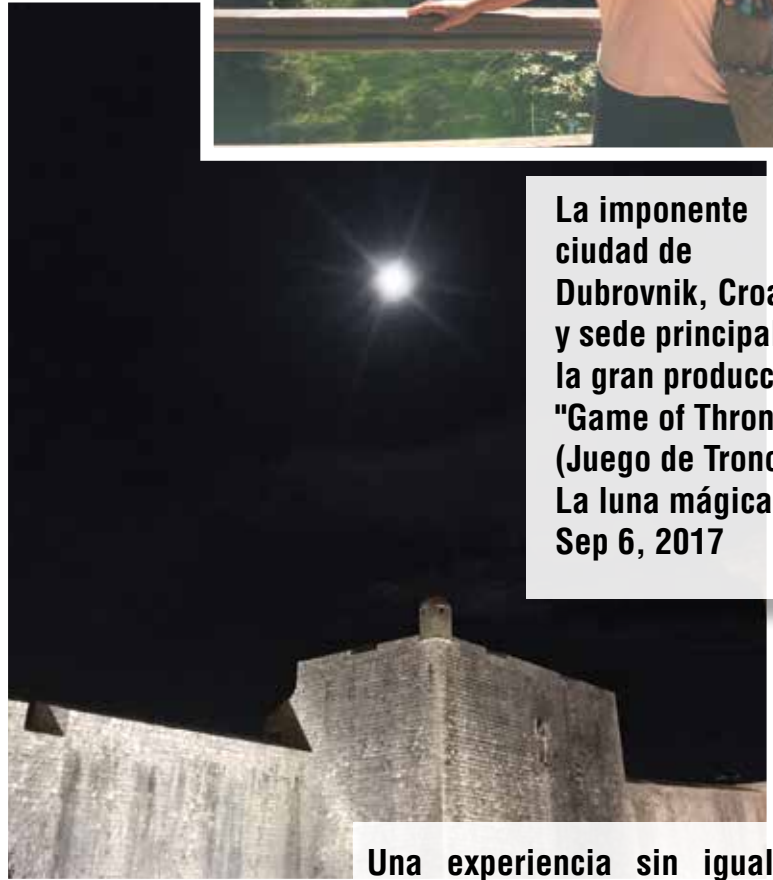
Espectaculares cascadas en Sibenik - Split, Croacia



Riachuelos de fábula, pintorescos.



Sencillo sentirse en un cuento de Hadas.

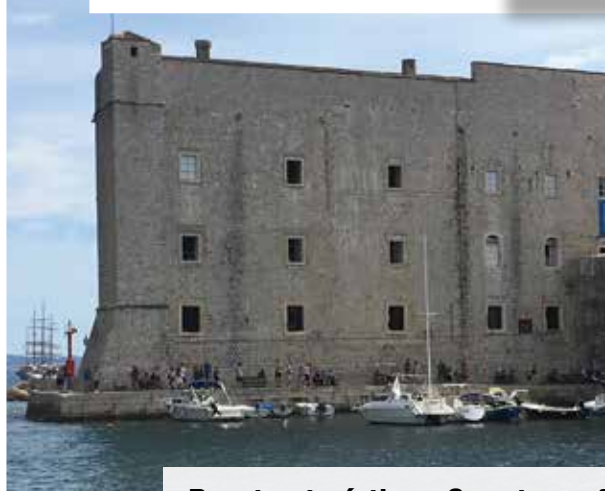


La imponente ciudad de Dubrovnik, Croacia y sede principal de la gran producción "Game of Thrones" (Juego de Tronos). La luna mágica de Sep 6, 2017

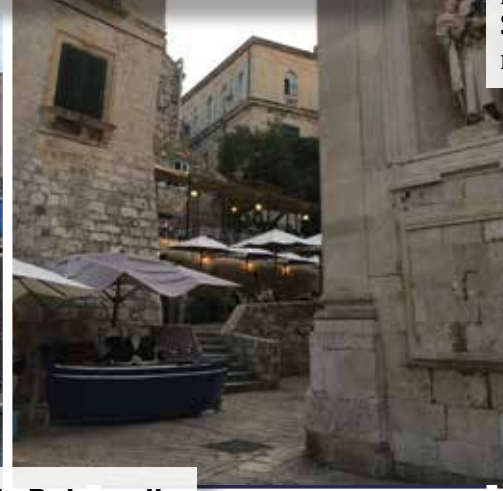


Zona turística de la ciudad de Dubrovnik, dentro del centro.

Una experiencia sin igual, se los recomiendo. Aún no está tan invadido de turismo. Se camina en calma y seguro. Su gente es cordial, amable y sencilla. Les fascina el pan y sus panaderías son del otro mundo. Se especializan en comida mediterránea, fresca y sana.



Puerto turístico Country of Dubrovnik, Croacia



Mis manos no son para golpear

Todo lo que hacemos es con un propósito. El propósito de nuestras manos es para abrazar, acariciar, para comer, para hacer muchísimas cosas. Cuando utilizamos nuestras manos para dañar físicamente a alguien en ese mismo momento es cuando estamos cometiendo abuso. Cuando utilizas tus manos para abofetear, jalar el cabello, empujar, amenazar, golpear se llama abuso físico.



Por **BLANCA CORNEJO**
BSW- Trabajadora Social
blanca.cornejo@jfc saz.org

En familias disfuncionales es muy común mirar abuso físico entre adultos, donde los niños son testigos del abuso entre los padres, o muchas de las veces son los niños directamente los abusados. Cuando en el hogar hay abuso físico, verbal, mental, sexual, psicológico o cualquier otro tipo de abuso, estamos enseñando a los niños que el abuso es normal y aceptado.

Como padres es muy importante saber que el tipo de ambiente en tu hogar es originado por nosotros los padres, si hay conflictos y abuso el ambiente del hogar es muy tenso, causando ansiedad, miedo, depresión y soledad a los miembros de la familia.

**GARANTIA
30 DÍAS**

FRANCO'S APPLIANCES

VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS USADOS

Refrigeradores DESDE \$100	Estufas DESDE \$60	Secadoras DESDE \$60
---	---------------------------------	-----------------------------------

Nuestros precios están 60,70 y 80% por debajo de todas las tiendas

11701 N 91st. Ave. Peoria, AZ 85345. Teléfono 623-414-6940

• TRANSPORTE, ENTREGA E INSTALACIÓN DISPONIBLES •

Es el momento de que mires tus manos y reflexiones de qué maneras las estas utilizando, o de qué manera están utilizando sus manos los miembros de tu familia.

No esperes a que sean lastimados tus hijos o alguien de tu familia para poder darte cuenta que hay abuso domestico en tu hogar.

Este es el tiempo para hablar en tu hogar sobre el abuso doméstico y sobre lo que no es permitido. Crear conciencia en tu familia sobre que es violencia doméstica, para que esa "tradicción" de abuso termine y no siga afectado a tu familia y a tus generaciones. Es tiempo de decir: ¡¡En mi casa mis manos no son para golpear!!

Si necesitas ayuda en cómo hablar a tu familia sobre el abuso doméstico o si estas pasando por algún tipo de abuso en tu hogar, ¡HAY AYUDA PARA TI Y TU FAMILIA! Llámanos estamos para asesorarte y ayudarte.



Shelter With Out Walls
Refugio Sin Paredes
602-534-3087
blanca.cornejo@jfcsaz.org

 @LaTienditaCafe  latienditacafe  latienditacolombianrestaurant

La Tiendita
Colombian Restaurant



Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 am



11 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Siganos


Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

BOLETOS
\$12*



BOLETOS VIP
\$100

*PRECIO DE INTERNET, MÁS EN LA PUERTA

OCTUBRE 14 y 15 ★ 11AM-7PM
SALT RIVER FIELDS ★ SCOTTSDALE

Localizado en la salida del freeway 101 e Indian Bend

• \$2 TACOS TODO EL FIN DE SEMANA •

MAS DE 50 RESTAURANTES Y TROCAS DE COMIDA

MARGARITAS & CERVEZAS | CARPA
VIP

★COMPETENCIA DE COMER CHILES PICOSOS★

ZONA LUCHA LIBRE
DE NIÑOS BY HANGOVER OVER

EXPOSICIÓN DE MÁS DE 100 TEQUILAS

BANDAS EN VIVO Y MÁS

REINADO DE CHIHUAHUAS

WWW.AZTACOFESTIVAL.COM





Consulado de México

JORNADA SABATINA
Sábado 9 de septiembre

Tramita tu Pasaporte, Matrícula Consular y copias certificadas de tu Acta de Nacimiento si fuiste registrado en México.

8:00 am. -1:00 pm.
Programa tu cita a través de:
Mexitel: 1-877-639-4835
App: MiConsulmex



**** El Centro de Defensoría ofrecerá asesoría legal gratuita para cuestiones migratorias.**

9:00 am. -12:00 pm.



**** La Ventanilla de Asesoría Financiera proporcionará información general y personalizada sobre:**

- ✓ Apertura de cuentas de ahorros y cheques
- ✓ Pago de impuestos
- ✓ Ahorro

**** No es necesario hacer cita**

Consulado General de México en Phoenix
320 E. McDowell Rd.
Phoenix, AZ 85004.




Consulado de Chile

Chileno, ¿ya tiene su clave única?

Esta contraseña única para acceder a todos los servicios del Estado, de manera fácil y segura es como un carnet de identidad digital. El consulado general de Chile en los Ángeles le recuerda a sus connacionales que si ya obtuvieron su Clave Única en el Consulado, entonces deben activarla en <https://claveunica.gob.cl/>

Si aún no la tienen, pueden solicitarla en persona cuando visiten el consulado. Se recomienda entrar a la misma página web para mayor información.




Claveúnica
tu acceso digital



Freeway Insurance

TODO LO QUE NECESITA EN SEGUROS DE AUTO

\$50 DE DESCUENTO EN SU PAGO INICIAL

Buscamos entre todas las compañías y le encontramos la tarifa más baja.

LICENCIA N° 94484

FREEWAY
LOS EXPERTOS EN SEGUROS DE AUTO

602-599-0766

¡Compare y ahorre!

“Liability insurance” desde \$40 AL MES

¡VISÍTENOS HOY!
1130 N. 35th Ave 85009 (Ave 35 y Latham)
Lun.-Vie. 9 A.M.-6 P.M., Sáb. 9 A.M.-5 P.M., Dom. 9 A.M.-4 P.M.



Consulado de Perú



Consulado de Guatemala

¡Atención guatemaltecos!

El Consulado General de Guatemala en Phoenix tiene a disposición de la comunidad guatemalteca el Centro de llamadas. Tenga este número siempre a mano para cuando lo necesite. **1- 844-805-1011**



PERÚ Consulate General of Peru
in Los Angeles

CONSULADO MOVIL A ARIZONA

Fecha: **Sábado 04 de Noviembre 2017**
Horario: 09:00 hrs. a 14:00 hrs.
Lugar: **6242 E. Arbor Ave., Suite 118, Mesa, AZ 85206**
Telefono para consultas: (213) 252-5910

ACTUACIONES CONSULARES A EFECTUARSE:

1.- REGISTRO DE NACIMIENTOS

- Partida de Nacimiento original estadounidense y 1 copia.
- Presencia de ambos padres y del menor con sus documentos de identidad vigentes. El padre peruano debe traer su DNI
- 1 Copia simple del documento de identidad de cada padre
- D.N.I. vigente del padre o la madre que tenga la nacionalidad peruana.

SOBRE PREPAGADO (USPS PRIORITY MAIL - correo certificado)

2.- TRÁMITES DE D.N.I. (DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD)

A) Inscripción por primera vez:

- Partida de Nacimiento original;
- Tres (3) fotografías tamaño pasaporte, a color, en fondo blanco y sin anteojos;
- Costo: \$ 7.00.

SOBRE PREPAGADO (USPS PRIORITY MAIL - correo certificado)

B) Cambio de L.E. por D.N.I.

- Libreta Electoral de 8 dígitos
- Partida de nacimiento original (copia del Libro Matriz, no transcripción)
- Tres (3) fotografías tamaño pasaporte, a color, en fondo blanco y sin anteojos.
- Costo: \$ 7.00.

SOBRE PREPAGADO (USPS PRIORITY MAIL - correo certificado)

C) Renovación de DNI

- D.N.I. o traer el número
- Tres (3) fotografías tamaño pasaporte, a color, en fondo blanco y sin anteojos;
- Costo: \$ 7.00.

SOBRE PREPAGADO (USPS PRIORITY MAIL - correo certificado)

3.- PASAPORTE BIOMETRICO

- D.N.I. Vigente
- **PREVIA CITA. Por email: pasaportes@conperla.org por teléfono (213) 988-6064 L-V 2:30 a 3:50pm (Deje su mensaje)**
- Menores de Edad: DNI original, presencia del menor y del padre/madre peruano
- D.N.I. Vigente del padre/madre peruano
- Costo: \$ 70.00 (efectivo, exacto)

SOBRE PREPAGADO (USPS PRIORITY MAIL - correo certificado)

4.- CERTIFICADO DE SUPERVIVENCIA

- D.N.I. Vigente.
- Costo: \$ 1.00.

5.- PODERES FUERA DE REGISTRO

- D.N.I. Vigente
- Traer el modelo anterior o la descripción del poder
- Costo para cobro de pensión: \$ 10.00.
- Otros actos: \$ 25.00

PARA MAYOR INFORMACION VISITE NUESTRO SITIO WEB:

WWW.CONSULADO.PE

-Click en "**Preguntas Frecuentes**"

O envíe un mensaje a nuestro email: conperla@conperla.org



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | mitiendalatina@gmail.com
1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008

Teléfono **602 286 6422** Fax **602 286 0022**



- PRODUCTOS DE SU PAÍS
- ARGENTINOS • BRASILEÑOS
 - COLOMBIANOS • CUBANOS
 - DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
 - HONDUREÑOS • PERUANOS
 - SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
 - VENEZOLANOS

*Aceptamos
estampillas
de comida*

Paquetería a México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica



EL MIEDO

¿Cómo y qué tanto nos afecta en nuestra vida diaria?

El miedo es la fuente principal de la superstición y de la crueldad. Conquistar el miedo es el principio de la sabiduría.



Por **SERGIO PÉREZ**
PSICOTERAPEUTA
Director y fundador de la
Organización Despertando en Amor

WWW.PARAVIVIRMEJORCONSERGIO.COM
WWW.DESPERTANDOENAMOR.ORG



Hay cosas a las cuales está bien tener miedo por ejemplo: tomar veneno, arrojar de un edificio, tener sexo con un gorila. Situaciones en las que nuestro cuerpo físico corre el riesgo de ser aniquilado, mutilado o extinguido.

Todos los otros miedos que enfrentamos más a menudo, día a día, "son ilusiones."

La mayor parte de la gente te acerca a las situaciones de miedo como si el miedo fuera una pared. Supongamos que se trata de acercarnos a alguien que no conocemos y saludarlo, diciéndole "hola". Mientras pensamos en acercarnos al desconocido comienza a formarse una pared. A medida que consideramos que el desconocido puede llegar a contestarnos, la pared se hace más densa. La respuesta que nos imaginamos de la otra persona casi siempre es negativa, pocas veces nos imaginamos que nos pueden contestar positivamente, por lo tanto preferimos no arriesgarnos.

Pero el **muro del miedo no es real**, es una ilusión que hemos aprendido a tratar como si fuera real y esto nos ayudó mientras éramos niños. Tal vez nuestros padres nos enseñaron a tener miedo a todo lo nuevo. Éramos demasiado pequeños para saber diferenciar entre lo legítimamente peligroso y lo meramente excitante. Pero cuando llegamos a una edad suficiente como para saber la diferencia, nadie se molestó en volver a entrenarnos para que aprendamos a arriesgar, a explorar nuevos territorios y a tratar a los temores como las ilusiones que realmente son

El miedo debería de ser puesto fuera de servicio junto con todos los otros mitos de la cálida niñez.

El miedo no es una pared, es simplemente una sensación. Por lo tanto el miedo no puede detenerle, es usted quien se detiene.

El miedo de conocer a alguien, por ejemplo, es un miedo particularmente tonto, lo peor que puede sucederle es que lo rechacen y usted se quede con el rechazo. Pero si no prueba, usted se ha rechazado a sí mismo y si prueba puede que logre lo que quería.

Miedo a la muerte

Cuando lo piensa en serio, este es uno de los miedos más inútiles que existen. La muerte es una de las pocas cosas en la vida que, tarde o temprano, todos vamos a experimentar. Si le vamos a tener miedo a la muerte, deberíamos también tenerle miedo a la respiración o a la gravedad y a todas las otras cosas de la vida que son inevitables.

El punto de vista es sencillo: si no logramos aceptar la inevitabilidad de la muerte, será difícil disfrutar de este intervalo que llamamos vida. En otras palabras, **si no logramos conquistar el miedo a la muerte nunca podrás realmente apreciar la vida.** La muerte es el punto final no hay nada mas finito. Tan pronto como la sangre deja de fluir al cerebro, no hay más experiencia y nuestro tiempo aquí en la tierra, el cual es totalmente biológico, nada más se acabó.

Nuestro miedo a la muerte no es más significativo que el resplandor de una lámpara preocupándose de lo que pasara cuando se interrumpa la corriente. Cuando la luz se apaga, se apaga y punto final.

Bueno amigos, sí, así es la cosa, no tenemos realmente nada de qué preocuparnos. La muerte es como pasar de una habitación de la casa a otra, quitarse un traje y ponerse una bata, la muerte te trasforma en un descanso, como si fuera unas vacaciones de verano de un curso a otro.

Tratemos de vivir la vida sin miedos y se dará cuenta que realmente la vive usted y no dejar que la vida lo viva a usted. Hasta la próxima y recuerden ¡QUE LAS BENDICIONES SEAN!

¡Adiós al miedo!

Como dijo Virgil Thompson una vez: “prueba algo que no hayas probado antes y hazlo por lo menos tres veces, una para sobreponerse al miedo, otra para averiguar cómo hacerlo y una tercera vez para saber si le gusto o no.”

El miedo es algo que necesita ser atravesado, no algo de lo que necesitamos alejarnos. De hecho, si se fija bien, descubrirá que la única diferencia entre el miedo y la excitación es el nombre que le ponemos. La sensación es exactamente la misma. Simplemente le agregamos un “UY, NO “al miedo y un ”AY SI” a la excitación. Eso es todo.

Adquirimos fortaleza, valor y confianza con cada experiencia en la cual nos detenemos realmente a enfrentar el miedo. Uno puede decir: “viví a través del horror, puedo enfrentar lo que viene a continuación”. Debemos de lanzarnos a la aventura de hacer todo lo que pensamos que no podemos hacer y ustedes mismos verán la diferencia de vivir con miedo o atravesarlo. Cabe destacar y aclarar que un MIEDO, no es lo mismo que una FOBIA, (de este tema les hablaremos en la próxima edición).



www.airofficefurniture.com
air office furniture

TODO EN MUEBLES DE OFICINA

*Instalación

*Remodelación

*Venta

*Desinstalación

*Mantenimiento y reparación

*Relocalización de cubículos

*Servicio de Bodega

AIR
OFFICE
FURNITURE **480-459-9195**
LOS PROFESIONALES EN MUEBLES DE OFICINA

1190-AM

La Estación del Talento Independiente
www.onda1190am.com

1190-AM
La Estación del Talento Independiente

*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910



101 E. McDowell Rd. Phoenix AZ 85004
 (McDowell y Central)
 602-253-0803

  www.guacamolesgrill.com

Comida típica de Acapulco, Guerrero, con sabor casero.



POZOLE
 (hecho con maíz casero)

* **SOPAS**
 Caldo de res
 Menudo
 Pozole

* **MARISCOS**
 7 mares
 Ceviche de camarón
 Campechana
 Mojarra frita

* **BARBACOA DE RES**



SIETE MARES

* **Aguas Frescas con Fruta Natural**



BEBIDAS

* **Jugos de Frutas y Verduras Frescas**

* **DESAYUNOS:**
 Chilaquiles,
 Huevo con chorizo,
 Huevos rancheros.



LICORES Y COCTELES



CEVICHE

* **ANTOJITOS MEXICANOS:** Tamales en hoja de plátano, Fajitas de pollo, de res y de camarón.

¡Veniga y disfrute de nuestra gran variedad de platillos!

Abrimos todos los días: Lunes-Sábado 8 a.m. - 9 p.m. | Domingo 9 a.m.-7 p.m.

¡Mucho cuidado al comprar un vehículo usado!

Los vehículos dañados por inundaciones durante los huracanes Irma y Harvey pudieran llegar a Arizona.



Por **LOURDES LERMA**
 llerma@azdot.gov
 Oficial de Información
 Pública Departamento
 de Transporte de Arizona
 (ADOT) y su División de
 Vehículos Motorizados
 (MVD)

Con todas las inundaciones en los estados cerca del Golfo debido a los huracanes, los consumidores necesitan ser más precavidos cuando compran un vehículo usado en ventas privadas (de persona a persona). Una de las secuelas de los huracanes es que los vehículos que fueron dañados por el agua terminan aquí en Arizona y los venden a compradores confiados.

Si un vehículo fue dañado durante la inundación, el título debe estar marcado con la palabra “salvage” (pérdida total) o “flood damage” (dañado en inundación). Sin embargo, de acuerdo a la Oficina del Inspector General del Departamento de Transporte de Arizona, limpiar un título con historial de inundación es más fácil que limpiar el vehículo mismo. Con eso en mente, posibles compradores deben tener mucho cuidado e inspeccionar muy bien el vehículo, esté preparado para alejarse del vendedor si las cosas no huelen bien, así es, dije: “no huelen bien”, recuerde que el daño que causa el agua deja un olor a humedad.

Revise todos los rincones y recovecos del vehículo. Mire debajo del asiento del pasajero y la cajuela, fíjese si hay tierra o lodo así como posiblemente moho causado por la humedad. Revise debajo del tablero o consola y otras partes de difícil acceso. Los criminales generalmente no limpian esos espacios. Finalmente, esté atento por si detecta ese inconfundible olor que deja el daño causado por el agua.



¡Yo hago de tu evento, mi evento!

LUZ 

Luz A Pro Foto & Video
 602 434 3210
*Capturando tus momentos más felices
 por los profesionales!*



Revise los componentes eléctricos y mecánicos del vehículo. El agua causa estragos al sistema eléctrico; así que asegúrese que esos sistemas funcionan correctamente. Además, busque si el motor tiene partes oxidadas o a lo mejor partes nuevas. Póngase debajo del vehículo y revise si la suspensión tiene daño causado por el agua. Cualquiera de esas cosas pueden ser señales de que usted está tratando de comprar un vehículo dañado por el agua.



Otras partes que usted puede revisar son:

Los cinturones de seguridad – Cuando usted jala el cinturón para ajustárselo, posiblemente esté lleno de lodo, ya que es muy difícil que los criminales puedan limpiar la parte en donde se guarda automáticamente el cinturón.

La llanta extra del vehículo – Si usted mueve la llanta de donde está almacenada, podrá darse cuenta si hay lodo o si el rin está oxidado.

Si el vehículo tiene una quinta puerta, como por ejemplo camioneta todoterreno o SUV, asegúrese que la puerta abre y los tornillos no están oxidados.

Es muy buena idea llevar con un mecánico de su confianza cualquier vehículo usado que esté interesado en comprar.

En general, cuando se trata de comprar un vehículo usado, de persona a persona, es muy importante tomarse todo el tiempo necesario para hacer muchas preguntas. No hay pregunta tonta en compras de esta magnitud. Si el vendedor está actuando de manera sospechosa, está tratando de evadirlo o no quiere cooperar con usted, retírese.

Tome el tiempo de encontrar la compra correcta.

Busque ayuda si fue estafado. ADOT está aquí para ayudar a las víctimas de fraude relacionado con título de vehículos, registros y licencias de manejar. Llame a nuestra línea directa disponible las 24 horas al 877.712.2370 o envíenos un correo electrónico a fraud@azdot.gov.



RESTAURANTE FAMILIAR
PLATILLOS MEXICANOS Y AMERICANOS

13530 W Van Buren St. | Ste A-104
Goodyear - AZ, 85338

Abierto desde las 6 a.m. hasta las 9 p.m.

623-925-1061



15% DESCUENTO EN LA CUENTA
PRESENTANDO ESTE AVISO

Festival Anual de Puerto Rico

Sábado 07 de Octubre 2017

12:00 a 08:00 PM (para todas las edades)

9:00PM a 2:00 AM (mayores de 21)

El Festival Puertorriqueño número 11 se celebrará en Phoenix en el centro de eventos Stratus. Serán dos eventos en uno. En la primera jornada habrá mucha diversión para toda la familia: comida puertorriqueña, juegos para los niños y mucho más. Después de las 9pm será la gran fiesta con artistas invitados. Estacionamiento gratuito.

Boletos: www.eventbrite.com



Marco Antonio Solís

Concierto en Phoenix

Sábado 07 de Octubre 2017 / 08:00 PM

Y la historia continúa es el nombre de la gira que el cantante mexicano está realizando por Estados Unidos, tras una extenso tour en México, donde Solís batió records de taquilla en las principales ciudades. En la gira estadounidense hay planeadas 18 fechas. Busque sus boletos antes de que se agoten. Venta de boletos en www.talkingstickresortarena.com. Para información 602-379-7800

Talking Stick Resort Arena
201 East Jefferson Street
Phoenix, AZ 85004



Calendario de Eventos




fiesta DEL BARRIO

MUSICA
DIVERSIÓN ALEGRÍA
SORPRESAS JUEGOS Y MAS!!!
COMPLEMENTAMENTE GRATIS!!!

FREE ENTRY

SABADO 30 DE SEPTIEMBRE
3946 W MCDOWELL RD PHX AZ
Desde las 5

TRAE A TUS NIÑOS A CONOCER A PAN PATROL ES COMPLEMENTAMENTE GRATIS TE ESPERAMOS



YOU'RE INVITED TO
AN EVENING OF ART

HOSTED BY FRANK YBARRA

FRIDAY, SEPT. 29
6 P.M.

FAIR TRADE CAFE
1020 N. 1ST AVE.
PHOENIX, 85003

Legendary artist Frank Ybarra is hosting a special Hispanic Heritage Month art show featuring Valley artists to build awareness for one of his favorite charities, Make-A-Wish Arizona.

RSVP to see these very special works of art and to meet the artists behind the creations:
hcostello@arizona.wish.org or
by phone at 602-343-9434.

MAKE A WISH
Arizona



Arizona Taco Festival

Sábado 14 y domingo 15 de Octubre

11am a 7pm cada día

Más de 50 restaurantes sirviendo tacos a \$2 cada uno. Variedad de bebidas con y sin alcohol, música, diversión, concursos, zona infantil con varias atracciones y show de lucha libre. Estacionamiento gratis. Compre sus boletos en línea www.aztacofestival.com. Admisión general desde 12 dólares.

Salt River Fields en Talking Stick
7555 N. Pima Rd.
Scottsdale, AZ 85258

Cadavid & Associates

IMMIGRATION ATTORNEYS

"Uniendo Familias un Sueño a la vez"

NO TENGA MIEDO

**"Confíe en nosotros para resolver
su caso de inmigración"**
Su información es confidencial



Jessica M.
Cadavid Esq.
Abogada de Inmigración

CONSULTA GRATIS

602-515-8859

5055 N 12th Street, Suite 100 | Phoenix, AZ 85014

www.cadavidlaw.com

SIGANOS EN  

Durante el embarazo las mujeres sufren muchos cambios físicos, hormonales y emocionales. La columna vertebral de las mamás debe ir adaptándose, mes a mes, a los cambios posturales, hormonales y emocionales, a los que se ve sometida debido al crecimiento del bebé. Esto crea desalineaciones estructurales y más cambios alrededor de los músculos y ligamentos que sostienen el cuerpo de las mamás.

¿Se puede usar la quiropráctica durante el embarazo?

Mediante ajustes específicos su quiropráctico puede restablecer el equilibrio pélvico y la función del sistema nervioso. Así las mamás pueden afrontar el esfuerzo de dar a luz así como del postparto con más facilidad y una mayor vitalidad.

Beneficios de la atención quiropráctica durante el embarazo

- Mantener un embarazo saludable.
- Disminuir dolor y tensión asociada con el embarazo.
- Prevenir lastimaduras físicas durante el embarazo.
- Evitar el uso de peligrosas drogas para dolor durante el embarazo.
- Mantener el pubis equilibrado para su apertura óptima durante el parto.
- Aliviar la presión postural por el nuevo peso del bebé en la columna vertebral.
- Controlar los síntomas de las náuseas y fatigas asociada con el embarazo.
- Recuperarse con menos cansancio y más rápida de sus actividades diarias y después del parto.

La quiropráctica es una ciencia segura y natural para todos

- Hay muy pocos casos en los que el cuidado quiropráctico no está indicado.
- Su quiropráctico está bien preparado para determinar si usted es candidata para la quiropráctica o no.
- Su quiropráctico trabaja con su médico general y su obstetra para asegurar un tratamiento seguro y efectivo.
- Hay varias técnicas apropiadas para todo tipo de pacientes, desde bebés hasta adultos mayores.

La atención quiropráctica es un mantenimiento de la salud de la columna vertebral, discos, nervios y la geometría de los huesos sin drogas ni cirugía. Involucra el arte y la ciencia de ajustar articulaciones desalineadas del cuerpo, especialmente de la columna vertebral.



Por
**DR. PATRICK A.
MALONEY**
Director Clínico de
Maloney Chiropractic
Clinic

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

Se venden "circuit breakers" usados. Residencial. Federal Pacific, General electric, Zinsco square D, ITE, Siemens, Westinghouse, Eaton cutler hammer. 15, 20, 30, 40 y 100 amperios. Buen precio. Para casas y apartamentos. **480-450-0674**

Vendo café colombiano "Costal Café Trade". Distribuidor autorizado. Mayor información: **Olga Zapata. 480-201-4189**
Email: olgazapata85@hotmail.com

¿Necesita un abogado de inmigración? En Cadavid y Asociados le ayudamos. Consultas GRATIS. La abogada Jessica Cadavid cuenta con la experiencia para asesorarlo. Toda su información es confidencial. **602-515-8859.**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Vendo trapeadoras, escobas y recogedores. Soy Marco. Teléfono **602-315-2415.**

Somos distribuidores de los productos y aceites esenciales DoTerra. ¡Llámenos!. **602-460-8487.**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



COLOMBIA Express...
12313 N.W. Grand Ave. Ste. D. El Mirage - AZ 85335
Lunes a sábado: 10:00am a 7:00pm / Domingo: 10:00am a 3:00pm
Tel.: 623-271-7405 | Fax: 623-271-9083

SERVICIO DE NOTARIO - ENVIOS DE DINERO A MEXICO, CENTRO Y SURAMERICA.
Envío de Paquetes y sobres a México, Colombia, Guatemala, El Salvador, etc. Recargas telefónicas nacionales e internacionales. Pago de billes nacionales e internacionales. Copias y fax | Comida colombiana.



Colombia Express

GNC Bazaar

La tienda de liquidación donde encuentra todo lo que necesita para su hogar. Artículos de plomería, herramientas, puertas, electrodomésticos, luces y mucho más. Descuentos del 35% hasta el 75%. Visítenos en 3302 W. Van Buren St. Phoenix AZ. (en la plaza de la Ave 35 y Van Buren).
602-278-0868



SE VENDE CÁMARA

PROFESIONAL DE VÍDEO.

Marca Panasonic. Referencia AG-HVX 200 AP. Incluye tarjeta de memoria. En perfecta condición y en su caja original. Muy poco uso. Enviar texto o llamar al **602-751-2106**

VENDO UN TERRENO Y UNA CASA EN PUERTO PEÑASCO.

Recién remodelada, dos recamaras y un baño. A 10 minutos de la playa. Mayor información. **480-748-5941**

TALLER DE JOYERÍA. Reparación de oro y plata al instante.

Reparamos relojes. Baterías para relojes y para alarmas de autos. El Centro Mercado latino. 43 Ave e Indian School. **602-921-2791**

EMBROIDERY GRAPHIC DESIGN
Business Cards - Flyers
Banners - Stickers - Magnets
Car Graphics - Floor Graphics
Windows Graphics - Wall Graphics

602 388 2306
480 371 0694

Diseños Bordados

Mercado de los Cielos - 7537 W Thomas Rd. - Store C7-C14 - Phoenix, Arizona - 85033

Luty Group

602-380-9456

4225 W. Indian School Ave,
Phoenix AZ 85019 Espacio A1
Adentro de El Centro Mercado

CELLPHONE REPAIR & SALES
REPARACIÓN Y VENTA DE
CELULARES Y TABLETAS

Venta de accesorios.
Desbloqueamos cualquier celular
y quitamos cuentas de google.



Pare Oreja y Apunte

DESDE

\$10
20 PALABRAS



NOSOTROS IMPRIMIMOS

- TARJETAS PERSONALES • BANDERAS GIGANTES
- TARJETAS FESTIVAS • ITEMS PROMOCIONALES
- IMANES DE REFRIGERADOR • TARJETAS POSTALES
- LETRAS EN VINILO • IMANES DE AUTO
- ROTULACIÓN DE AUTOS

480.302.1064
ARIZONAPRINTSHOP.COM 1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201

SERVICIO RÁPIDO Y AMIGABLE

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VENI

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

Lunes a Sábado 10:30-6



OPEN
Abierto todo el año

RENTA Y VENTA LLC

DISFRACES, MAQUILLAJE, NOVEDADES
MÁSCARAS, SOMBREROS, PELUCAS, BARBAS
ARMAS, ZOMBIS, SUPERHEROES, STEAMPUNK

2820 E. University Dr. Mesa, AZ 85213
480.654.5113 www.azcostumeshop.com

GORRAS BLUETOOTH.

Perfectas para hablar por teléfono o escuchar música. En su color favorito. Sólo \$22.99.
602-751-2106. 480-748-5941

Raw & Unfiltered



Gold Bee

MIEL DE ABEJA
BEE HONEY
PURE NATURAL

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

PRODUCT OF USA

S.elandariego@live.com 602-621-9419

VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 12X12X12. Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al 602-751-2106.



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

**PRODUCTO LOCAL:
MIEL PURA, POLEN Y
JALEA REAL
100% NATURAL**



Beneficios para su salud.
2520 N. 16th st. Phx.
AZ 85006.
Griselda 602 332 5484



**VALENTINA'S MATTRESS
COLCHONES**

Tenemos diferentes estilos,
calidad y marcas. Bodega.
480- 282- 3270
602- 718-0816

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO
Y/O SERVICIOS



**DANNY'S
TIRE SHOP**

MECÁNICA EN GENERAL

- Suspensión • Alineación
- Tune ups • Frenos y mucho más.

2529 E McDowell Rd.
Phoenix - AZ 85008

602-275-9315

Necesito personal o maestros albañiles que sepan hacer chimeneas, poner piedra, estaco, bardas, todo tipo de albañilería. Sueldo según experiencia. Buena aptitud y disponibilidad inmediata. También se necesitan grupos para poner pavers. Trabajo de tiempo completo. Favor de llamar al **602-882-9225**. Preguntar por Miguel Hernández.

Fotografía y video para todas las ocasiones. Quinceañeras, Bodas, Cumpleaños, etc. Servicio profesional y los mejores precios. **(602) 434-3210**.

Handyman con experiencia en: Pintura, "drywall", textura, estuco, plomería, carpintería, baldosa, acabados en concreto, pisos laminados y de madera y más. Teléfono **623-225-5140**.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO

DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**



Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

¿Tiene problemas con su aire acondicionado? Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

Palafox Carpet Cleaning. Servicio profesional de limpieza de alfombras, impieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

Se busca personal para ventas de autos en **SANDS Chevrolet en Glendale**. Requisitos: Hablar inglés y licencia de manejo. La compañía cuenta con buenos beneficios. **Para más información llamar a Alfredo al 480-729-5339.**

Ocupo una persona que arregle secadora eléctrica marca Samsung. **623-466-2580**. Preguntar por Jesús. Solo personas que reparen electrodomésticos.

Trabajo de construcción. Buscamos personas que puedan llegar a tiempo todos los días, sin ningún problema relacionado con drogas o alcohol, capaz de levantar al menos 50 libras.

Llame al **602-861-0604** para una entrevista. Solicitud de trabajo y referencias requeridas.

Handyman. Reparaciones y construcciones. pequeñas o grandes en casas o negocios. Tile, electricidad, plomería, drywall, carpintería, techos, etc. 30 años de experiencia. Precios módicos. Oscar **602-486-4483**

Restaurante de comida japonesa, Sushi Time, ubicado en Tempe está solicitando una persona que haga parte del personal de cocina. Interesados llamar al **480-292-3652**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

Plomería comercial y residencial. Somos expertos. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**.



SOBADORA ATENDIENDOLE

- * Empachos * Matriz * Mollera
 - * Estrés * Anginas * Torceduras
 - * Dolor de cuello * Cintura
 - * Nervio Ciático * Tendones
- Llamar al **602 621 9419**

FUMIGACIONES DOMÉSTICAS | EXPERTOS CONTROLANDO PLAGAS



- Chinchas ■ Cucarachas ■ Pulgas ■ Garrapatas
- Escorpiones ■ Arañas ■ Hormigas



NO CONTRATOS - PRECIOS RAZONABLES

602-303-7927



Reparación profesional automotriz

Mantenimiento preventivo y correctivo

Problemas eléctricos y mecánicos

Elevadores eléctricos-Luces de autos, trocas y trailas-Cortos- Tableros-Amortiguadores-Bombas de agua y gasolina-Flechas-Bandas y cadenas de tiempo-Calentamientos-Alternadores-Marchas-Tune ups-Columnas quebradas. Diagnóstico por computadora.

RAFAEL GARCÍA. 40 AÑOS DE EXPERIENCIA. 480-469-1208



La compañía

ALL CLEANING SERVICES

está buscando personal para limpieza de casas 480-528-9422. Preferiblemente que vivan en las áreas de Mesa, Gilbert o Chandler. Las personas interesadas pueden llamar al **480-204-1131**



PACMAN PLUMBING SERVICES

Plomería Comercial y Residencial



- LINE
- GAS
- WATER
- DRAIN

480-389-7581

EMERGENCIA LAS 24 HORAS
pacmanplumbing2017@gmail.com

HARTLEY STUDIO

FOTOGRAFÍA Y VIDEO
PARA TODA CLASE DE EVENTOS

623-216-0681 602-754-1118
imeldahartley@gmail.com

LAWN SERVICE

MANTENIMIENTO DE CÉSPED

Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos

Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service

Estimados **GRATIS**

Hilario 480-233-1113

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO
Y/O SERVICIOS

LOS
CLASIFICADOS
QUE ¡SI SE VEN!

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

Si no sabes cómo hacerlo

ven y nosotros te asesoramos con todos los trámites necesarios
PARA ESTAR AL DÍA CON TUS IMPUESTOS



VERDADERA ASESORIA EN IMPUESTOS
623 245 2424

**OFICINAS EN TODO EL VALLE DE PHOENIX
AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA**

**WEST PHOENIX
OFICINA
PRINCIPAL**
5820 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85031
623 245 2424

MESA 1
444 W. Main St. Suite 3
Mesa, AZ 85201
480 464 0101

MESA 2
1116 S Stapley Rd.
Suite 105
Mesa, AZ 85205
480 464 1414

**NORTH EAST DE
PHOENIX**
2819 N. 24TH St.
Phoenix, AZ 85008
602 224 0111

SOUTH
925 W Southern Ave.
Suite 122
Phoenix, AZ 85041
602 305 9700

EAST DE PHOENIX
1811 N. 24TH St.
Suite H
Phoenix, AZ 85008
602 275 8989

WEST
3223 W Indian School,
Suite 104
Mesa, AZ 85205
602 274 2525

GLENDALE
6742 W Camelback Rd.
Glendale, AZ 85033
623 873 3838

OFICINA NUEVA
3445 W Glendale Ave.
Suite 8
Glendale, AZ 85051
602 249 7777

Perdidos y Encontrados

PERDIDOS

QUEREMOS ENCONTRAR A STORMY

Hay de recompensa por su devolución sana y salva. Esta perrita se perdió en la 102 Ave & Southern en Tolleson. Es una Yorkie que no puede ver por uno de sus ojos, tiene problemas neurológicos, necesita con urgencia medicamentos y requiere comida especial. Tiene microchip y está esterilizada y pesa alrededor de 6 libras.

Si la encuentra por favor llamar a **602-690-6660** o **480-245-9203**.



CHIHUAHUA YORKIE PERDIDA EN MESA

Esta es BB que desapareció desde 09/02. Ella es una chihuahua yorkie de colores negro y marrón. Llevaba un cuello de cebra. Se perdió cerca de Dobson y Guadalupe. Se ofrece recompensa si se encuentra. **480-238-6218**



*Si algo se le perdió...
búsquelo aquí;
Si algo se encontró...*

**¡ANÚNCIELO GRATIS!
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

Camioneta desaparecida

Hace unas semanas a Rufino le robaron su "troca". Es una **Nissan 97 blanca** con camper blanco. Defensa niquelada. Tiene dos tubos de 8" parados a los lados. El robo ocurrió en la avenida 51 e Indian School en el estacionamiento de Walmart.

Si usted ve un vehiculo con estas características comuníquese al **602-730-8665**.

Llaves perdidas en el Lago Saguaro.

El domingo 20 de agosto se me perdieron las llaves de mi bote en el área de la rampa 1 de "Saguaro Lake". Si usted las encontró, le agradezco me las regrese. **602-570-3010**.

Perdí bolsa con mis documentos.

Mi nombre es María Alejandra Illescas y extravié mi bolsa que tenía el pasaporte, mi

credencial de elector, licencia de manejo mexicana, tarjetas de crédito y dinero en efectivo. El 24 de mayo me percaté que había desaparecido. Llamar al **956-771-7501**.

ESTA MALETA o maletín color vino tinto fue encontrada en el estacionamiento de Toys'r us ubicado en Mesa en el área de Superstition por la Power y el 60. Contiene documentos a nombre de Ángel Morales y también ropa. Si la reconoce o sabe quién es su propietario comuníquese a Contacto Total al **602-751-2106**.



PEQUEÑO PERRO BLANCO ENCONTRADO

Este cachorro con orejas color marrón fue encontrado el domingo, 9 de julio por la 24 y Carlise en Desert Hills. Estaba caminando al lado de la carretera rumbo al norte sin collar y muy deshidratado. Llame o envíe un mensaje de texto si es suyo. **480-261-7393**



2 PERROS ENCONTRADOS

Parecen de la raza yorkie o silky terrier. Estaban alrededor de avenida 84 entre Glendale y Bethany Home. Muy buenos perros. Por favor llame al **602-312-9461**.

ENCONTRADOS

Perro encontrado cerca de la calle 7 y Dunlap. Es una hembra, color tan pequeña. Tenía etiquetas y se ve bien cuidada pero al llamar, el número está desconectado. Si ella es suya, por favor llame al teléfono **602-943-4883**.

Encontrado Chihuahua mix por la calle 40 e Indian School. Mi vecino encontró un perro chihuahua, macho mezcla de moreno y blanco. Llevaba un collar, pero no etiquetas ni fichas. Espero regrese a su casa rápidamente. **480-390-7329**.

PERRITA CHIHUAHUA ENCONTRADA

Fue encontrada el viernes 7 de julio por Stapley y University. Ella es negra con algunas marcas de bronceado y pelos grises a lo largo de su espalda. Es muy cariñosa. No tenía un collar o microchip. **480-202-7881**.

Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



AT
AVONDALE TOYOTA
10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.


**RAFAEL TIRADO
& ASSOCIATES**
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

**24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA**
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

FLEXIBLE LIFE INSURANCE.



American Family Life Insurance Company ofrece MyLife, con cobertura que puede cambiar según cambie su vida. Es una forma nueva y asequible de proteger a su familia.

Sueña con todo, seguro.



John Herrera Agency

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

(602) 795-4825

johnherreraagency.com

